

The manufacturer or his authorized representative established in the community

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

declare under its sole responsibility that the product(s)

**V-Gard 930 non-vented**

corresponds to the provisions of the following relevant directives, regulations & harmonized standards

**Directive or Regulation**

**Harmonized standards (Prefix Number: Edition or Date)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

### **Additional Information**

**PPE: (EU) 2016/425**

Based on the EU-Type Examination Certificate: **0082/3030/158/11/18/0747** issued by **APAVE (0082)**, the product complies with the PPE Regulation and in doing so fulfils the applicable health & safety requirements set out in Annex II. Quality Assurance Notification complying with **Annex VIII (Module D)** of the PPE Regulation has been issued by **APAVE** Notified Body number: **0082**.

This PPE does not comply with EN 50365 when any lamp bracket is added

The PPE does not comply with EN 397 option 440VAC when metallic lamp bracket is added

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Le fabricant ou son représentant autorisé établi dans la Communauté Européenne

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

déclare sous sa seule responsabilité que le(s) produit(s)

**V-Gard 930 non-vented**

est/sont en conformité avec les dispositions des directives, règlements et normes harmonisées applicables ci-dessous

**Directive ou Règlement**

**Normes harmonisées (Numéro : Edition ou Date)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Informations complémentaires

**PPE: (EU) 2016/425**

Basé sur l'attestation d'examen de type UE: **0082/3030/158/11/18/0747** délivré par **APAVE (0082)** le produit est en conformité avec le Règlement EPI 9 et répond(ent) de ce fait aux exigences de santé et de sécurité applicables énoncées à l'Annexe II. La procédure d'évaluation de la conformité selon l'**Annex VIII (Module D)** du Règlement EPI est sous la surveillance de **APAVE**, Organisme Notifié numéro: **0082**.

Cet EPI n'est pas conforme à la norme EN 50365 lorsqu'un support de lampe quelconque est ajouté.

L'EPI n'est pas conforme au critère 440 V CA de la norme EN 397 lorsqu'un support de lampe métallique est ajouté.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Der Hersteller oder sein in der EU ansässiger Bevollmächtigter

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das/die Produkt(e):

**V-Gard 930 non-vented**

den folgenden relevanten Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen entspricht.

**Richtlinie oder Verordnung**

**Angewandte Norm (Prefix Nummer: Edition oder Datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Zusatzinformationen

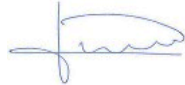
**PPE: (EU) 2016/425**

Basierend auf der EU-Baumusterprüfbescheinigung: **0082/3030/158/11/18/0747** ausgestellt durch **APAVE (0082)** entspricht das Produkt der PSA Verordnung und erfüllt damit die grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II. Die Meldung zur Qualitätssicherung gemäß **Annex VIII (Module D)** der PSA Verordnung wurde von **APAVE** ausgestellt. Die Nummer der benannten Stelle lautet: **0082**.

Diese PSA entspricht nicht der EN 50365 wenn eine Lampenhalterung montiert ist

Diese PSA entspricht nicht der EN 397 Option 440VAC wenn eine metallische Lampenhalterung montiert ist

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we wspólnocie

**MSA Europe GmbH**

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt (y):

**V-Gard 930 non-vented**

odpowiadają przepisom następujących odpowiednich dyrektyw, rozporządzeń oraz norm zharmonizowanych.

**Dyrektywa lub rozporządzenie**

**Normy zharmonizowane (numer prefiksu: wydanie lub data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## **Dodatkowe informacje**

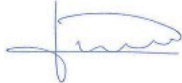
**PPE: (EU) 2016/425**

Na podstawie certyfikatu badania typu UE: **0082/3030/158/11/18/0747** wydany przez **APAVE (0082)** produkt jest zgodny z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz spełniają przy tym obowiązujące wymagania w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określone w załączniku II. Powiadomienie o zapewnieniu jakości zgodne z **Annex VIII (Module D)** do regulaminu ŚOI zostało wydane przez **APAVE**, numer jednostki notyfikowanej: **0082**.

Niniejszy środek ochrony indywidualnej (PPE) nie spełnia wymogów normy EN 50365 w przypadku dodania jakiegokolwiek uchwytu na latarkę.

Niniejszy środek ochrony indywidualnej (PPE) opcja 440 V AC nie spełnia wymogów normy EN 397 w przypadku dodania metalowego uchwytu na latarkę.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Производителят или негов упълномощен представител в Общността

MSA Europe GmbH

Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

Декларира на своя отговорност, че продуктът/продуктите:

**V-Gard 930 non-vented**

съответства(т) на клаузите на съответните директиви, регламенти и хармонизирани стандарти, посочени по-долу

**Директива или регламент**

**Хармонизирани стандарти (префикс номер: издание или дата)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

**Допълнителна информация**

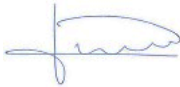
**PPE: (EU) 2016/425**

Въз основа на сертификата за ЕС изследване на типа: **0082/3030/158/11/18/0747** , издаден от **APAVE (0082)** продуктът отговаря на Регламента относно ЛПС и с това изпълнява приложимите изисквания за безопасност и здраве, заложен в Приложение II. Известие за осигуряване на качеството, отговарящо на **Annex VIII (Module D)** от Регламента относно ЛПС, е издадено от **APAVE**, номер на нотифицирания орган: **0082**.

Тези ЛПС не отговарят на изискванията на стандарт EN 50365, ако е добавена скоба на фенерче

Тези ЛПС не отговарят на изискванията на стандарт EN 397, опция 440 V AC, ако е добавена метална скоба на фенерче.

Раперсвил-Йона, Швейцария, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez

Executive Director of Operations - International

MSA Safety

Výrobce nebo jeho autorizovaný zástupce v EU

MSA Europe GmbH

Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

prohlašuje na svou vlastní odpovědnost, že produkty:

**V-Gard 930 non-vented**

vyhovují ustanovením následujících příslušných směrnic, předpisů a harmonizovaných norem

**Směrnice nebo Nařízení**

**Harmonizované normy (Předčíslení: vydání nebo datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Další informace

**PPE: (EU) 2016/425**

Na základě zkušebního protokolu EU: **0082/3030/158/11/18/0747** vyhotovil **APAVE (0082)** produkt vyhovuje požadavkům Nařízení o osobních ochranných prostředcích a přitom splňují platné požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost práce stanovené v Příloze II. Označení o zajištění jakosti v souladu s **Annex VIII (Module D)** Nařízení o osobních ochranných prostředcích vyhotovil **APAVE**, číslo označeného subjektu: **0082**.

Tento osobní ochranný prostředek nespĺňuje požadavky normy ČSN EN 50365, pokud je k němu přidán jakýkoli držák svítily.

Tento osobní ochranný prostředek nespĺňuje požadavky normy ČSN EN 397 na elektroizolační odolnost vůči napětí 440 V AC (doplňek), pokud je k němu přidán kovový držák svítily.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Producenten eller dennes i fællesskabet etablerede, autoriserede repræsentant

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

erklærer på eget ansvar, at produktet/produkterne:

## **V-Gard 930 non-vented**

stemmer overens med bestemmelserne i følgende relevante direktiver, bestemmelser og harmoniserede standarder

### **Direktiv eller forordning**

### **Harmoniserede standarder (præfiks nummer: udgave eller dato)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

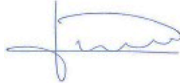
EN 50365:2002

### **Yderligere oplysninger**

#### **PPE: (EU) 2016/425**

Baseret på EU-typegodkendelsescertifikatet: **0082/3030/158/11/18/0747** udstedt af **APAVE (0082)** overholder produktet forordningen om personlige værnemidler og dermed opfylder de relevante krav for helbred og sikkerhed som angivet i tillæg II. Kvalitetssikringsnotat i overensstemmelse med **Annex VIII (Module D)** forordningen om personlige værnemidler er blevet udstedt af **APAVE**, bemyndiget organ nummer: **0082**. Dette personlige værnemiddel opfylder ikke EN 50365, hvis der tilføjes et vilkårligt beslag til lommelygte. Dette personlige værnemiddel opfylder ikke EN 397 440 V AC, hvis der tilføjes et metalbeslag til lommelygte.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Tootja või tema volitatud esindaja selles ühenduses

MSA Europe GmbH

Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

kinnitab oma ainuvastutusel, et toode (tooted):

**V-Gard 930 non-vented**

vastab järgmiste asjakohaste direktiivide, määruste ja ühtlustatud standardite sätetele

**Direktiiv või õigusakt**

**Harmoniseeritud standardid (eesliite number: väljaanne või kuupäev)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

**Lisateave**

**PPE: (EU) 2016/425**

Toetudes EÜ tüübihindamistõendile: **0082/3030/158/11/18/0747** mille väljaandja on **APAVE (0082)**, vastab toode PPE määrusele ja täidab esitatud lisas II kohaldatavaid tervisekaitse- ja ohutusnõudeid. Nõuetele vastuse tõend on välja antud kooskõlas PPE määruse osadega **Annex VIII (Module D)**. Väljaandja on **APAVE**, teavitatud asutuse number: **0082**.

Signaalitule kinnitusklambrite lisamisel ei vasta see isikukaitsevahend standardile EN 50365

Metall-lambi kinnitusklambri lisamisel ei vasta see isikukaitsevahend EN 397 440 VAC vahelduvvoolu standardile

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety



El fabricante o su representante autorizado en la comunidad

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Declara bajo responsabilidad propia exclusiva que el/los producto(s):

**V-Gard 930 non-vented**

cumple(n) con las disposiciones de las siguientes directivas, reglamentos y normas armonizadas aplicables

**Directiva o Reglamento**

**Normas armonizadas (número de prefijo: edición o fecha)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Información adicional

**PPE: (EU) 2016/425**

Basado en el Certificado de Examen UE de Tipo: El producto **0082/3030/158/11/18/0747** emitido por **APAVE (0082)** cumple con el Reglamento sobre EPI y, en consecuencia, cumple(n) los requisitos aplicables de seguridad y salud estipulados en el anexo II. La Notificación de la Garantía de Calidad, cumpliendo con el **Annex VIII (Module D)** del Reglamento sobre EPI ha sido emitida por **APAVE**, Organismo Notificado número: **0082**.

Este EPI no cumple con la norma EN 50365 en caso de llevar acoplado un soporte para linterna

Este EPI no cumple con la norma EN 397, opción 440 VAC, en caso de llevar acoplado un soporte para linterna metálico

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez

Executive Director of Operations - International

MSA Safety

El fabricant, o el seu representant autoritzat establert en la comunitat,

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

declara, sota la seva responsabilitat exclusiva, que el(s) producte(s):

**V-Gard 930 non-vented**

correspon(en) a les provisions de les següents directives, reglaments i normes harmonitzades

**Directiva o regulació**

**Normes harmonitzades (número de prefix: edició o data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Informació adicional

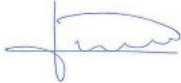
**PPE: (EU) 2016/425**

D'acord amb el certificat d'examen EU de tipus: **0082/3030/158/11/18/0747** emès per **APAVE (0082)** El producte compleix la regulació d'EPP i, d'aquesta manera, satisfà els requeriments de salut i seguretat establerts en l'annex II. La notificació d'assegurament de la qualitat que satisfà **Annex VIII (Module D)** de la regulació d'EPP ha estat emesa per **APAVE**, Organisme notificat número: **0082**.

Aquest EPP no compleix la norma EN 50365 si se li afegeix un suport per a una llanterna

Aquest EPP no compleix la norma EN 397 opció 440 VAC si se li afegeix un suport metàl·lic per a una llanterna

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez

Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Valmistaja tai sen valtuuttama edustaja yhteisössä

MSA Europe GmbH

Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että tuote/tuotteet:

**V-Gard 930 non-vented**

vastaa/vastaavat seuraavien asianmukaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien säännöksiä

**Direktiivi tai asetukset**

**Yhdenmukaistetut standardit (etuliite numero: versio tai päivämäärä)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

**Lisätiedot**

**PPE: (EU) 2016/425**

EU-tyyppihyväksyntätodistuksen: **0082/3030/158/11/18/0747**, jonka on myöntänyt **APAVE (0082)** mukainen tuote täyttää henkilönsuojaimista annetun asetuksen vaatimukset ja täyttää siten asianmukaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset, jotka on säädetty liitteessä II. Henkilönsuojaimista annetun asetuksen, **Annex VIII (Module D)**, mukaisen laadunvarmistusilmoituksen on antanut **APAVE**, ilmoitetun tarkastuslaitoksen numero: **0082**.

Tämä henkilönsuojain ei täytä standardin EN 50365 vaatimuksia, jos siihen on kiinnitetty mikä tahansa lampun kiinnike.

Tämä henkilönsuojain ei täytä standardin EN 397 mukaisia 440 VAC:n sähköeristyksen vaatimuksia, jos siihen on kiinnitetty metallinen lampun kiinnike

Rapperswil-Jona, Sveitsi, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του στην κοινότητα

MSA Europe GmbH

Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι το προϊόν:

**V-Gard 930 non-vented**

αντιστοιχεί στις διατάξεις των παρακάτω σχετικών οδηγιών, κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων

**Οδηγία ή κανονισμός**

**Εναρμονισμένα πρότυπα (πρόθημα, αριθμός: έκδοση ή ημερομηνία)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

**Συμπληρωματικές πληροφορίες**

Το συγκεκριμένο ΜΑΠ δεν συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 50365 όταν προστίθενται σε αυτό στηρίγματα φακού.

Το ΜΑΠ δεν συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 397, επιλογή 440 VAC όταν προστίθενται σε αυτό μεταλλικά στηρίγματα φακού.

**PPE: (EU) 2016/425**

Με βάση το Πιστοποιητικό Εξέτασης τύπου ΕΕ: **0082/3030/158/11/18/0747** έχει εκδοθεί από **APAVE (0082)**

Το προϊόν συμμορφώνεται με τον κανονισμό για τα ΜΑΠ και με αυτόν τον τρόπο πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας σύμφωνα με το παράρτημα II. Το Πιστοποιητικό Διασφάλισης Ποιότητας σύμφωνα με το **Annex VIII (Module D)** του κανονισμού για τα ΜΑΠ έχει εκδοθεί από **APAVE**, Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: **0082**.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez

Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Proizvođač ili njegov ovlaštenu predstavnik sa sjedištem u Zajednici

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

izjavljuje po svojoj punoj odgovornosti da su proizvodi:

**V-Gard 930 non-vented**

odgovara(ju) odredbama sljedećih relevantnih direktiva, propisa i usklađenih standarda

**Direktiva ili propis**

**Usklađeni standardi (predbroj: izdanje ili datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Dodatne informacije

**PPE: (EU) 2016/425**

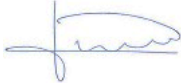
Potvrđeno certifikatom ispitivanja tipa EU: **0082/3030/158/11/18/0747** izdaje **APAVE (0082)** proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi i time ispunjava(ju) primjenjive zdravstvene i sigurnosne zahtjeve utvrđene u Prilogu II. Napomenu o osiguravanju kvalitete, koja ispunjava zahtjeve **Annex VIII (Module D)** Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi izdaje **APAVE**, broj Nadležnog tijela: **0082**.

Ova osobna zaštitna oprema nije u skladu s normom EN 50365 kada se doda bilo koji nosač svjetiljke

Ova osobna zaštitna oprema nije u skladu s normom EN 397 440 VAC kada se doda metalni nosač

svjetiljke

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez

Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

A gyártó vagy felhatalmazott helyi képviselője

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

saját felelősségére nyilatkozik, hogy a termék(ek):

**V-Gard 930 non-vented**

megfelel(nek) az alábbi vonatkozó irányelvek, jogszabályok és harmonizált szabványok rendelkezéseinek

**Irányelv vagy jogszabály**

**Harmonizált szabványok (előtag: kiadás vagy dátum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## További információk

**PPE: (EU) 2016/425**

A következő EC-típusvizsgálati tanúsítvány alapján: **0082/3030/158/11/18/0747** kibocsátója a(z) **APAVE (0082)** a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló rendeletnek és ennek során teljesíti(k) a hatályos egészségügyi és biztonsági követelményeket, amelyek az jogszabály II. A minőségbiztosításra vonatkozó bejelentés megfelel az egyéni védőeszközökről szóló rendelet **Annex VIII (Module D) APAVE** függelékeinek, bejelentés száma: **0082**.

Ez az egyéni védőeszköz jelzőfény tartó hozzáadása esetén nem felel meg az EN 50365 előírásainak.

Az egyéni védőeszköz fém jelzőfény tartó hozzáadása esetén nem felel meg az EN 397 opció 440 VAC előírásainak.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Il fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che il prodotto [i prodotti]:

**V-Gard 930 non-vented**

è/sono conforme/conformi alle disposizioni delle seguenti rilevanti direttive, regolamenti e norme armonizzate

**Direttive o Regolamenti**

**Norme armonizzate (prefisso numero: edizione o data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

**Informazioni supplementari**


**PPE: (EU) 2016/425**

In base all'attestato di esame CE del tipo: **0082/3030/158/11/18/0747** rilasciato da **APAVE (0082)** il prodotto è conforme al regolamento DPI soddisfacendo in tal modo i requisiti applicabili in materia di salute e sicurezza di cui all'Allegato II. La Notifica di garanzia qualità conforme all'**Annex VIII (Module D)** del regolamento DPI è stata emessa da **APAVE**, numero organismo notificato: **0082**.

Questo DPI non è conforme alla norma EN 50365, se su di esso viene installato un qualsiasi supporto per lampada

Questo DPI non è conforme alla norma EN 397 opzione 440 VAC, se su di esso viene installato un supporto per lampada in metallo

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Gamintojas arba Bendrijoje įsikūręs jo įgaliotasis atstovas

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

savo atsakomybe pareiškia, kad gaminys (-iai):

**V-Gard 930 non-vented**

atitinka toliau nurodytų aktualių direktyvų, reglamentų ir darnųjų standartų nuostatas

**Direktyva arba reglamentas**

**Darnusis standartas (prefikso numeris: taisymo data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

**Papildoma informacija**

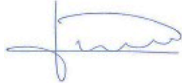
**PPE: (EU) 2016/425**

Remiantis EB tipo patikros pažymėjimu: **0082/3030/158/11/18/0747** išduotas **APAVE (0082)** gaminys atitinka AAP reglamentą taip daroma laikantis galiojančių saugos ir sveikatos reikalavimų, išdėstytų II priede. Kokybės užtikrinimo pranešimą, kuris atitinka **Annex VIII (Module D)** AAP reglamentą, išdavė **APAVE**, notifikuotosios įstaigos numeris: **0082**.

Jei pritvirtinamas kuris nors lempos laikiklis, ši AAP standarto EN 50365 reikalavimų nebeatitinka.

Jei pritvirtinamas metalinis lempos laikiklis, ši AAP standarto EN 397 varianto 440 VAC reikalavimų nebeatitinka.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez

Executive Director of Operations - International  
MSA Safety



Ražotājs vai tā pilnvarots pārstāvis, kas reģistrēts kopienā

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka produkts(-i):

**V-Gard 930 non-vented**

atbilst šādu attiecīgo direktīvu, regulu un saskaņoto standartu noteikumiem

**Direktīva vai Regula**

**Harmonizētie standarti (prefiksa numurs: redakcija vai datums)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Papildu informācija

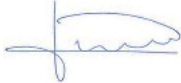
**PPE: (EU) 2016/425**

Atbilstoši EK veida pārbaudes sertifikātam: **0082/3030/158/11/18/0747** izdevusi **APAVE (0082)** produkts atbilst Regulai par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem n tādējādi izpilda piemērojamās veselības aizsardzības un darba drošības prasības, kas noteiktas II pielikumā. Paziņojumu par kvalitātes nodrošināšanu atbilstoši Regulas par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem **Annex VIII (Module D)** izdevusi **APAVE**, Paziņotās iestādes numurs: **0082**.

Šis IAL neatbilst EN 50365, kad tiek pievienots jebkurš luktura stiprinājums

Šis IAL neatbilst EN 397 440 V AC iespējai, kad tiek pievienots metālisks luktura stiprinājums

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez

Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Il-manifattur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-komunità

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Jiddikjara taħt ir-responsabbiltà unika tiegħu li l-prodott(i):

**V-Gard 930 non-vented**

jikkorrispondi mad-dispożizzjonijiet tad-direttivi, regolamenti u standards armonizzati rilevanti li ġejjin

**Direttiva jew Regolament**

**Standards armonizzati (Numru tal-Prefiss: Edizzjoni jew Data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Informazzjoni Addizzjonali

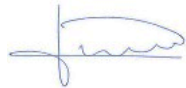
**PPE: (EU) 2016/425**

Abbażi ta' Ċertifikat tal-Eżami tal-UE ta' Tip: **0082/3030/158/11/18/0747** maħruġ minn **APAVE (0082)** il-prodott jikkonforma mar-Regolament PPE u waqt li jagħmel dan jissodisfa r-rekwiżiti tas-saħħa u s-sikurezza applikabbli li huma stabbiliti fl-Anness II. In-Notifika tal-Assigurazzjoni tal-Kwalità li tikkonforma ma' **Annex VIII (Module D)** tar-Regolament PPE inħarġet minn **APAVE**, numru tal-Korp Notifikat: **0082**.

Dan il-PPE ma jikkonformax ma' EN 50365 meta tiġi miżjuda xi brekit ta' lampa.

Il-PPE ma jikkonformax mal-għażla EN 397 440 V AC meta tiġi miżjuda brekit ta' lampa tal-metall

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

O fabricante ou o representante autorizado na região

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Declara em virtude da sua exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s):

**V-Gard 930 non-vented**

corresponde(m) às disposições das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas relevantes

**Diretiva ou Regulamento**

**Normas harmonizadas (Número de prefixo: Edição ou data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

### Informações adicionais

**PPE: (EU) 2016/425**

Com base no Certificado de Exame UE de Tipo: **0082/3030/158/11/18/0747** emitido por **APAVE (0082)** o produto encontra-se em conformidade com o Regulamento para EPI e ao fazê-lo cumprem os requisitos de saúde e segurança relevantes definidos no Anexo II. A Notificação de Garantia de Qualidade, em conformidade com **Annex VIII (Module D)** o Regulamento para EPI foi emitida pelo **APAVE**, Organismo Notificado número: **0082**.

Este EPI não está em conformidade com a norma EN 50365, se lhe for adicionado um suporte para lanterna

O EPI não está em conformidade com a norma EN 397, opção de 440 VAC, se lhe for adicionado um suporte metálico para lanterna.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez

Executive Director of Operations - International

MSA Safety

Producătorul sau reprezentantul său autorizat pe plan local

MSA Europe GmbH

Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona

Declară pe propria răspundere că produsul(ele):

**V-Gard 930 non-vented**

corespunde prevederilor următoarelor directive, regulamente și standarde armonizate relevante

**Directiva sau Regulamentul**

**Standarde armonizate (număr prefix: Ediția sau Data)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Informații suplimentare

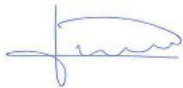
**PPE: (EU) 2016/425**

Bazat pe Certificatul de Examinare Tip UE: **0082/3030/158/11/18/0747** emis de **APAVE (0082)** produsul este conform cu Regulamentul privind EIP și, astfel, îndeplinește cerințele aplicabile privind sănătatea și siguranța stabilite în Anexa II. Notificarea de Asigurare a Calității este în conformitate cu **Annex VIII (Module D)** a Regulamentului privind EIP a fost emisă de **APAVE**, număr Organism Notificat: **0082**.

Acest EPP nu este conform cu EN 50365 dacă este adăugată orice clemă pentru lampă.

Acest EPP nu este conform cu opțiunea EN 397 440VAC când este adăugată clema metalică pentru lampă

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez

Executive Director of Operations - International

MSA Safety

Tillverkaren eller dennes representant som är etablerad i gemenskapen

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

försäkrar under eget ansvar att produkten/produkterna:

## **V-Gard 930 non-vented**

överensstämmer med bestämmelserna i följande relevanta direktiv, förordningar och harmoniserade standarder

### **Direktiv eller förordning**

### **Harmoniserade standarder (prefixnummer: utgåva eller datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

### **Ytterligare information**

#### **PPE: (EU) 2016/425**

Baserat på EU-typintyget: **0082/3030/158/11/18/0747** utfärdat av **APAVE (0082)** överensstämmer produkten med PPE-förordningen och i och med detta uppfyller de tillämpliga hälso- och säkerhetskraven i bilaga II. Meddelande om kvalitetssäkring i enlighet med **Annex VIII (Module D)** till PPE-förordningen har utfärdats av **APAVE**, det anmälda organets identifikationsnummer: **0082**.

Denna personliga skyddsutrustning överensstämmer inte med EN 50365 när en lamphållare är monterad.

Den personliga skyddsutrustningen överensstämmer inte med EN 397 440VAC när en lamphållare av metall är monterad.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Proizvajalec ali njegov pooblaščen predstavnik s sedežem v Evropski skupnosti

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

na lastno odgovornost izjavlja, da je/so izdelek(-ki):

**V-Gard 930 non-vented**

ustreza(-jo) določbam naslednjih ustreznih direktiv, uredb in usklajenih standardov

**Direktiva ali uredba**

**Usklajeni standardi (predpona: izdaja ali datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Dodatne informacije

**PPE: (EU) 2016/425**

Na podlagi potrdila o EU-pregledu tipa: **0082/3030/158/11/18/0747**, ki ga je izdal **APAVE (0082)** je izdelek v skladu z Uredbo o OVO in pri tem izpolnjuje(-jo) veljavne zdravstvene in varnostne zahteve iz Priloge II. Izjavo o presoji sistema kakovosti, ki je v skladu s **Annex VIII (Module D)** k Uredbi o OVO, je izdal **APAVE**, številka priglašene organa: **0082**.

Ta osebna varovalna oprema (OVO) ni skladna s standardom EN 50365, če je dodan kakršen koli nosilec svetilke

Osebna varovalna oprema (OVO) ni skladna s standardom EN 397 (440VAC), če je dodan kovinski nosilec svetilke.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Výrobca alebo jeho autorizovaný zástupca stanovený v spoločenstve

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

vyhlasujú na svoju výhradnú zodpovednosť, že produkt(-y):

**V-Gard 930 non-vented**

zodpovedá ustanoveniam nasledovných príslušných smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem

**Smernica alebo predpis**

**Harmonizované normy (predčíslenie: vydanie alebo dátum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

## Doplňujúce informácie

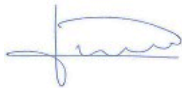
**PPE: (EU) 2016/425**

Na základe certifikátu o typovej skúške EÚ: **0082/3030/158/11/18/0747** vydal **APAVE (0082)** je produkt v súlade s nariadením o OOP a tým spĺňa platné požiadavky na zdravie a bezpečnosť ustanovené v Prílohe II. Oznámenie o zaistení kvality, ktoré je v súlade s **Annex VIII (Module D)** nariadenia o OOP vydal **APAVE**, číslo notifikovaného orgánu: **0082**.

Táto OOP nespĺňa pri použití s držiakom lampy požiadavky normy EN 50365

Táto OOP nespĺňa pri použití s kovovým držiakom lampy požiadavky normy EN 397 pre možnosť 440VAC

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

Toplulukta kurulmuş imalatçı veya yetkili temsilcisi

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Yalnız kendi sorumluluğunda beyan eder ki ürün (ürünler):

**V-Gard 930 non-vented**

aşağıdaki ilgili direktiflere, yönetmeliklere ve uyumlaştırılmış standartlara uygun olduğunu

**Direktif veya Yönetmelik**

**Uyumlaştırılmış standartlar (Önek Sayısı: Yayım veya Tarih)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.  
EN 50365:2002

## Ek Bilgiler

**PPE: (EU) 2016/425**

AB Tipi İnceleme Sertifikası: **0082/3030/158/11/18/0747** tarafından düzenlendi **APAVE (0082)**, Ürünün PPE Yönetmeliği ile uyumlu olduğunu beyan eder ve bunu yaparken Ek II de belirtilen geçerli sağlık ve güvenlik gereksinimlerini. PPE Yönetmeliği'nin **Annex VIII (Module D)** ile uygun Kalite Güvence Bildirimi, **APAVE** tarafından düzenlenmiştir, Onaylayan Kuruluş numarası: **0082**.

Herhangi bir lamba braketi eklendiğinde PPE, EN 50365 ile uyumlu olmaktan çıkar.

Metal lamba braketi eklendiğinde PPE, EN 397 440 V AC opsiyonu ile uyumlu olmaktan çıkar.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety



Dearbhaíonn an déantúsóir nó a ionadaí údaraithe atá bunaithe sa phobal

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

faoina fhreagracht aonair go bhfuil an táirge/na táirgí:

**V-Gard 930 non-vented**

I gcomhréir leis na treoracha, rialacháin agus caighdeáin chuibhithe ábhartha seo a leanas

**Treoir nó Rialachán**

**Caighdeáin chuibhithe (Uimhr Réimíre: Eagrán nó Dáta)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.

EN 50365:2002

**Eolas breise**

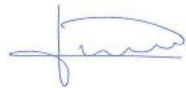
**PPE: (EU) 2016/425**

Bunaithe ar Dheimhniú CE ar chineálschrúdú: **0082/3030/158/11/18/0747** arna eisiúint ag **APAVE (0082)** comhlíonann an táirge Rialachán Trealamh Cosanta Pearsanta (PPE). Tá Fógra um Dhearbhú Cáilíochta a chomhlíonann **Annex VIII (Module D)** an Rialacháin PPE eisithe ag **APAVE**, uimhir Chomhlacht a dtugtar fógra dó: **0082**.

This PPE does not comply with EN 50365 when any lamp bracket is added

The PPE does not comply with EN 397 option 440VAC when metallic lamp bracket is added

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety

De fabrikant of zijn gevolmachtigd vertegenwoordiger in de Europese Unie

MSA Europe GmbH

**Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het product resp. de producten:

**V-Gard 930 non-vented**

voldoet aan de bepalingen van de volgende relevante richtlijnen, regelgevingen en geharmoniseerde normen

**Richtlijn of verordening**

**Geharmoniseerde normen (prefixnummer: editie of datum)**

PPE: (EU) 2016/425

EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.  
EN 50365:2002

**Aanvullende informatie**

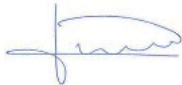
**PPE: (EU) 2016/425**

Gebaseerd op het EG-type goedkeuringscertificaat: **0082/3030/158/11/18/0747** uitgegeven door **APAVE (0082)** het product voldoet aan de PPE-verordening. De mededeling van kwaliteitsborging die voldoet aan **Annex VIII (Module D)** van de PPE-verordening is uitgegeven door **APAVE**, nummer van de aangemelde instantie: **0082**.

Dit persoonlijk beschermingsmiddel is niet in overeenstemming met EN 50365 als er een lamphouder aan is bevestigd

Het persoonlijke beschermingsmiddel is niet in overeenstemming met de 440VAC-optie conform EN 397 als er een metalen lamphouder aan is bevestigd

Rapperswil-Jona, Zwitserland, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez  
Executive Director of Operations - International  
MSA Safety